

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender

**Herausgeber:** Pro Juventute

**Band:** 3 (1910)

**Rubrik:** Bedeutung der Eigennamen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bedeutung der Eigennamen

Nach Prof. J. J. HESS, Freiburg (Schweiz).

(Bei den deutschen Eigennamen gibt die in Klammer beigesetzte Zahl das Jahrhundert ihres ersten Auftretens in den Urkunden an.)

*H* = Hebräisch, *Ph* = Phönizisch, *Gr* = Griechisch, *A* = Angelsächsisch, *K* = Kymrisch, *L* = Lateinisch, *G* = Gallisch, *Sch* = Schwedisch, *O* = Ostiranisch, *F* = Französisch, *Sp* = Spanisch, *P* = Persisch, *Ar* = Aramäisch.

<b>Abraham</b> ....	Erhabener Vater .	<i>H</i>	<b>Fritz(11), Frido-</b> Koseform z. obigem
<b>Adam</b> ....	Mensch, Mann ...	<i>H</i>	<b>lin (6)</b> ..... u. a. mit <b>Fried-</b> beginnenden Namen
<b>Adolf (8)</b> ....	Edel-Wolf .....	—	<b>Georg</b> ..... Landmann ..... <i>Gr</i>
<b>Albert aus Adal-</b>	Edel-glänzend ....	—	<b>Gottfried (7)</b> .. Gottes Friede .... —
<b>bert (6) Al-</b>			<b>Gottlieb</b> ..... Nachbildung des
<b>brecht</b> .....			griech. Theophilos —
<b>Alexander</b> ....	Männer verteidi- digend.....	<i>Gr</i>	<b>Gregor</b> ..... Der Wachsame ... <i>Gr</i>
<b>Alfons (7)</b> ....	Edel-willig.....	—	<b>Günther (5)</b> .. Kampf-Krieger ... —
<b>Alfred (8)</b> ....	Elfen-Rat.....	<i>A</i>	<b>Gustav</b> ..... Kampf-Stab..... <i>Sch</i>
<b>Andreas</b> ....	Mannhaft .....	<i>Gr</i>	<b>Heinrich (8)</b> .. Heim(ischer)-Fürst —
<b>Arthur</b> ....	Aus dem lat. <b>Ar-</b> <b>torius?</b> Die Form ist .....	<i>K</i>	<b>Hektor</b> ..... Festhalter, Anker. <i>Gr</i>
<b>August</b> ....	Erlaucht.....	<i>L</i>	<b>Hermann (7)</b> .. Heeres-Mann .....
<b>Berchtold (7)</b> ..	Glänzender Walter	—	<b>Hugo (7)</b> ..... Koseform z. Namen
<b>Bernhard (7)</b> ..	Bären-stark .....	—	m. Hug- od. besser z. Frankennamen
<b>Brunhild (6)</b> ..	Brünnen- Kämpferin .....	—	<b>Hugones</b> .....
<b>Bruno (8)</b> ....	Kurzname zu Brun- her (9), „Brünen- krieger“ usw. ....	—	<b>Jakob</b> ..... Fersenhalter .....
<b>Cäsar</b> .....	Blauäugig (?) ....	<i>L</i>	<b>Johann</b> ..... Gott ist gnädig... <i>H</i>
<b>Christian</b> ....	Der Christliche ...	<i>L</i>	<b>Joseph</b> ..... Er (d. i. Gott) vermehrt .....
<b>Daniel</b> ....	Gott ist mein Richter .....	<i>H</i>	<b>Julius</b> ..... Jugendlich..... <i>L</i>
<b>David</b> ....	Der Geliebte ....	<i>H</i>	<b>Karl (7)</b> ..... Mann..... —
<b>Divico</b> ....	Göttlich <i>G</i> (Keltisch)		<b>Kaspar</b> ..... „Ruhm erlangend“ <i>O</i>
<b>Eberhard (8)</b> ..	Eber-stark .....	—	<b>Konrad(8) Kurt</b> Kühner Rater....
<b>Eduard</b> = alt- deutsch <b>Ot-</b>			<b>Leo</b> ..... Löwe .....
<b>wart (8)</b> ....	Besitz-wartend ...	<i>A</i>	<b>Leopold (6),</b> <b>Luitpold</b> ..... Leute-kühn .....
<b>Emanuel</b> ....	Gott ist mit uns .	<i>H</i>	<b>Ludwig</b> = { Berühmter <b>Chlodwig (5)</b> { Kämpfer .....
<b>Emil (7)</b> ....	Kurzname z. Amal- bert (6) usw....	—	<b>Martin</b> ..... Kriegerisch .....
<b>Erich (6)</b> ....	Ehrenfürst oder vom nordischen „Eirikr“ .....	—	<b>Nikolaus</b> ..... Volks-Sieger..... <i>Gr</i>
<b>Ernst (8)</b> ....	Beharrlich .....	—	<b>Orgetorix</b> ..... Zerstörender König <i>G</i> (Keltisch)
<b>Eugen</b> ....	Wohlgeboren .....	<i>Gr</i>	<b>Oscar, alt-</b> deutsch <b>Ans-</b>
<b>Felix</b> ....	Glücklich .....	—	ger (9) ..... Kurzname zu For-
<b>Ferdinand (11)</b>	Fahrt-kühn .....	—	<b>Otto</b> ..... men mit Ot, „Be-
<b>Frank,</b>			<b>Paulus, Paul</b> .. sitz“, wie <b>Otmar</b> . —
<b>Franz (5)</b> ....	Franke .....	—	<b>Peter</b> ..... Kleiner .....
<b>Friedrich (5)</b> ..	Friedens-Fürst ...	—	<b>Philipp</b> ..... Fels, Stein..... <i>Gr</i>
			<b>Reinhart (8)</b> .. Pferde-Freund.... <i>Gr</i>
			<b>Richard (6)</b> ... Rat-klug..... —
			<b>Robert (6) Rup-</b> Stark wie ein Fürst —
			<b>pert, Ruprecht</b> Ruhm-glänzend... —

<b>Rudolf</b> (5) ...	Ruhm-Wolf .....	—
<b>Salomo</b> ....	Der Friedliche....	<b>H</b>
<b>Samuel</b> ....	Von Gott erbeten od. Gott geliehen	<b>H</b>
<b>Siegfried</b> (7) ...	(der durch den) Sieg Frieden (bringt) . —	
<b>Siegmund</b> (1) .	(mit dem) Sieg Schutz (bringend) —	
<b>Stephan</b> ....	Kranz .....	<b>Gr</b>
<b>Theodor</b> ....	Gottes Gabe .....	<b>Gr</b>
<b>Theophil</b> ....	Gottes Freund ...	<b>Gr</b>
<b>Ulrich</b> (8) ....	Stammsitz-Fürst..	—
<b>Valentin</b> ....	Der Gesunde .....	<b>L</b>
<b>Viktor</b> ....	Der Sieger .....	<b>L</b>
<b>Walter</b> (6) ...	Waltender Krieger —	
<b>Werner</b> (6) ...	Wehrkrieger.....	—
<b>Werther</b> (9) ..	Würdiger Krieger. —	
<b>Wilhelm</b> (7) ..	Erwünscht. Schutz —	
<b>Wolfgang</b> (8) .	(wie der) Wolf schreitend oder Werwolf .....	—
		—
<b>Adele, Ade-</b> <b>line</b> (8) ....	Adelige .....	—
<b>Adelheid</b> (9) ..	Edel-Wesen .....	—
<b>Agnes</b> ....	Reine .....	<b>Gr</b>
<b>Alice, s. Elise,</b> <b>Else, Alexan-</b>	Feminin zu drine .....	Alexander..... —
<b>Allne</b> ....	Kurzname zu For- men wie Ellenhild (9), „starke Kämp- ferin“ usw.? .....	—
<b>Anna</b> ....	Huld, Gnade .....	<b>H</b>
<b>Barbara,</b> <b>Babette</b> ....	Fremde .....	<b>L</b>
<b>Beatrice, Beata</b>	Glückliche .....	<b>L</b>
<b>Berta</b> (7) ....	Glänzende .....	—
<b>Cäcilie</b> ....	Blinde .....	<b>L</b>
<b>Clara</b> ....	Berühmte .....	<b>L</b>
<b>Dora</b> ....	Geschenk .....	<b>Gr</b>
<b>Eleonore</b> ....	Mitleidige (?) .....	<b>Gr</b>
<b>Elisa</b> (9), <b>Elsa</b> , Altdeutsch auch franz. <b>Alice</b> ..	Altdeutsch auch franz. <b>Alice</b> ..	Koseform zu Eli- sabeth .....
<b>Elisabeth</b> ....	Gott ist ein Eid- schwur .....	<b>H</b>
<b>Ella</b> ....	Kurzform zu Ga- briele u. Eleonore —	
<b>Emilie</b> ....	Feminin zu Emil .	
<b>Emma</b> (8) ...	Kurzname, viell. aus Ermina und	
		dann zu Irmengard usw. gehörend —
<b>Erika</b> ....	Feminin zu Erich —	
<b>Eugenie</b> ....	Edelgeborene.....	<b>Gr</b>
<b>Eva</b> ....	Leben .....	<b>H</b>
<b>Flora</b> ....	Blühende .....	<b>L</b>
<b>Franziska</b> ....	Fräkin .....	—
<b>Frida</b> ....	Kurzname z. Friede- gund(6), Friedens- kämpferin' und ähnlichen Namen —	
<b>Gertrud</b> (8) ..	Speer-Jungfrau od. Speer-Elfe .....	—
<b>Grete,</b> <b>Gretchen</b> ....	Abkürzung von Margarethe..... —	
<b>Hedwig</b> (o) ...	Kampf-Kämpferin	
<b>Helene</b> ....	Die Fackel.....	
<b>Ida</b> (7) ....	Kurzname zu Idu- berga (7) .....	—
<b>Irmengard</b> (7), <b>Erhabene</b> <b>(Irma)</b>	Erhabene Schützerin .....	—
<b>Johanna</b> ....	Feminin zu Jo- hannes .....	<b>H</b>
<b>Julia</b> ....	Jugendliche .....	<b>Gr</b>
<b>Karolina, franz.</b> <b>Charlotte</b> ....	Karolina, franz. Charlotte ....	Feminin zu Karl —
<b>Katharina</b> ....	Reine .....	—
<b>Laura</b> ....	Lorbeer-Bekränzte	<b>L</b>
<b>Lina</b> ....	Abkürzung von Karolina .....	—
<b>Luise</b> ....	Feminin zu Louis = Ludwig .....	—
<b>Lydia</b> ....	Die Lydierin .....	<b>L</b>
<b>Margarethe</b> ...	Perle .....	<b>Gr</b>
<b>Marie, Marla</b> .	Bitterkeit .....	<b>H</b>
<b>Martha</b> ....	Herrin .....	<b>Ar</b>
<b>Mathilde</b> (8), <b>Mechthilde</b> ..	{ Mächtige Kämpferin .....	—
<b>Minna</b> (9) ...	Liebe .....	—
<b>Natalie</b> ....	Am Weihnachts- tage geboren ...	<b>L</b>
<b>Paula</b> ....	Feminin zu Paul	<b>L</b>
<b>Rebekka</b> ....	Das Band .....	<b>H</b>
<b>Rosa, Rosalie</b> .	Rose, Rosige .....	<b>L</b>
<b>Sophie</b> ....	Weisheit .....	<b>Gr</b>
<b>Susanna</b> ....	Lilie .....	<b>H</b>
<b>Therese</b> ....	Jägerin (?) .....	<b>Gr</b>
<b>Veronika aus</b> <b>Berenike, ...</b>	Pherenike, Sieg- Berenike, ...	Bringerin .....
<b>Wilhelmine</b> ..	Feminin zu Wil- helm .....	—